

directing council



PAN AMERICAN
HEALTH
ORGANIZATION

regional committee

WORLD
HEALTH
ORGANIZATION



XXIII Meeting

Washington, D.C.
September-October 1975

XXVII Meeting

Wednesday, 8 October 1975, at 9:10 a.m.
Miércoles, 8 de octubre de 1975, a las 9:10 a.m.

CD23/SR/CL
8 October 1975
ORIGINAL: ENGLISH-SPANISH

PROVISIONAL SUMMARY RECORD OF THE CLOSING SESSION
ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA SESIÓN DE CLAUSURA

President:

Presidente:

Dr. Abraham Saied

Panama

Contents
Indice

Consideration and Signature of Final Report
Consideración y firma del Informe Final

Closing of the Meeting
Clausura de la Reunión

Note: This summary record is provisional. The Representatives are therefore requested to notify the Chief of the Secretariat Services (Control Desk, Room 203) of any changes they may wish to have made in the text. The text of the summary record will be published in the Proceedings of the Meeting.

Nota: Esta acta resumida es provisional. Se ruega a los señores Representantes tengan a bien comunicar al Jefe de los Servicios de Secretaría (Escriptorio de Control, Hab. 203) las modificaciones que deseen ver introducidas en el texto. Los textos de las actas resumidas se publicarán en las Actas de la Reunión.

CONSIDERATION AND SIGNATURE OF FINAL REPORT
CONSIDERACION Y FIRMA DEL INFORME FINAL

El RELATOR presenta el Informe Final, en el cual se incluye el texto de las 32 resoluciones aprobadas.

Dr. RICHMOND (Guyana) said that page 2 of the draft Final Report contained an incorrect listing of the officers of the Committee on Credentials. The names of the Chairman and the Rapporteur had been transposed.

Dr. EHRLICH (United States of America), referring to Resolution XXXII which had been rather hurriedly considered, said that the quality aspect was now reflected in the modified text but that the first preambular paragraph tended to suggest that drugs were unavailable because of cost alone. While cost was certainly a factor, other reasons such as access to health services might have a bearing. His Delegation would not suggest a modification of the resolution but wished the record to state its view that the first preambular paragraph did not reflect the situation in its true light.

El Dr. SAENZ (Costa Rica) opina que el tercer párrafo del preámbulo de la Resolución XXXII, al referirse a la "óptima calidad" de los medicamentos, contempla y expresa la preocupación que manifiesta el Representante de los Estados Unidos de América.

El PRESIDENTE considera que, como se deduce del primer párrafo del preámbulo de aquella resolución, se reconoce que el problema del costo afecta a "un gran sector de la población", pero no a toda ella.

El Dr. ACUÑA (Director, OSP) señala que el título correcto de la Resolución I es "Resolución sobre asignaciones...".

El PRESIDENTE somete el Informe Final a consideración del Consejo Directivo.

Decision: The Final Report was unanimously approved.
Decisión: Se aprueba por unanimidad el Informe Final.

Then the President of the XXIII Meeting of the Directing Council, Dr. Abraham Saied, and the Director of the Pan American Sanitary Bureau, Secretary ex officio of the Council, Dr. Héctor R. Acuña, signed the Final Report.

Seguidamente firman el Informe Final el Dr. Abraham Saied, Presidente de la XXIII Reunión del Consejo Directivo, y el Dr. Héctor R. Acuña, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Secretario ex officio del Consejo.

CLOSING OF THE MEETING
CLAUSURA DE LA REUNION

El Dr. YAÑEZ (Argentina), la Sra. McDONALD (Bahamas), el Dr. SANDIFORD (Barbados), el Dr. VALLE (Bolivia), el Dr. ALVARADO (Honduras), el Dr. PEREZ GROVAS (Méjico), el Dr. AVILES (Nicaragua), el Sr. JACKMAN (Trinidad y Tabago), el Dr. SALCEDO (Venezuela) y el Dr. GIVOVICH (Chile) felicitan al Presidente y al Relator, expresan su reconocimiento a los Miembros del Comité Ejecutivo, destacan el excelente desenvolvimiento de las deliberaciones y agradecen los servicios prestados por el Director y el personal de la Oficina.

El Dr. ACUÑA (Director, OSP) pone de manifiesto el clima de cordialidad y armonía por el que se caracterizó la Reunión; agradece los elogios formulados a todo el personal de la Oficina y reitera que la OSP está permanentemente dispuesta a realizar los máximos esfuerzos para dar cumplimiento a las directrices del Consejo en pro de una salud cada vez mejor en las Américas.

El Dr. PEREDA CHAVEZ (Presidente de la 74a Reunión del Comité Ejecutivo) subraya que últimamente se han introducido cambios muy positivos en las modalidades de trabajo de la Organización. Se reconoce la importancia de una dirección colectiva, se ha posibilitado una mejor comunicación con los países y un aumento de las relaciones con la OMS e instaurado un clima de mayor cordialidad en las relaciones internas. Hace votos para que así se continúe.

El PRESIDENTE agradece los elogios recibidos y hace resaltar la brillante y eficaz participación de todas las delegaciones, Relator, Miembros del Comité Ejecutivo y Director y personal de la Oficina.

The President then declared closed the XXIII Meeting of the Directing Council of the Pan American Health Organization, XXVII Meeting of the Regional Committee of the World Health Organization for the Americas.

El Presidente declara clausurada la XXIII Reunión del Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud, XXVII Reunión de la Organización Mundial de la Salud para las Américas.

The session rose at 9:45 a.m.
Se levanta la sesión a las 9:45 a.m.

LIAISON
PAN AMERICAN HEALTH PLENAU
WASHINGTON, D.C.